

# E DIN EN 12897-1:2026-05 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2026-03-27

**Wasserversorgung - Mittelbar beheizte, unbelüftete (geschlossene) Speicher-  
Wassererwärmer - Teil 1: Allgemeine Anforderungen und übliche Prüfverfahren;  
Deutsche und Englische Fassung prEN 12897-1:2026**

**Water supply - Indirectly heated unvented (closed) hot water storage tanks - Part 1:  
General specifications and common test methods; German and English version prEN  
12897-1:2026**

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Europäisches Vorwort.....	7
Einleitung .....	8
1 Anwendungsbereich.....	9
2 Normative Verweisungen .....	9
3 Begriffe und Symbole .....	9
3.1 Begriffe .....	10
3.2 Symbole .....	11
4 Anforderungen.....	11
4.1 Konstruktionstechnische Anforderungen.....	11
4.1.1 Inspektionszugang.....	11
4.1.2 Entleerung .....	12
4.1.3 Hydraulische Anschlüsse .....	12
4.2 Temperaturregelung.....	12
4.3 Mechanische Festigkeit und Stabilität.....	12
4.3.1 Druckbeständigkeit des Warmwasserspeichers.....	12
4.3.2 Druckbeständigkeit des Heizwassererwärmers.....	12
4.3.3 Dauerhaftigkeit.....	12
4.3.4 Prüfung eines doppelwandigen Heizwassererwärmers auf Undichtheit .....	14
4.4 Sicherheitseinrichtungen .....	14
4.4.1 Allgemeines.....	14
4.4.2 Energieabschalteneinrichtung.....	14
4.4.3 Temperatursicherheitsventil .....	14
4.4.4 Drucksicherheitsventil/Sicherheitsventil für Expansionswasser .....	14
4.4.5 Druckminderer .....	15
4.4.6 Maßnahmen für Expansion.....	15
4.4.7 Rückflussverhinderung.....	15
5 Kennzeichnung.....	15
6 Konformitätsbewertung.....	16
6.1 Allgemeines .....	16
6.1.1 Übereinstimmungsuntersuchung .....	16
6.1.2 Marktüberwachung .....	16
6.2 Erstprüfung .....	16
6.2.1 Allgemeines.....	16
6.2.2 Tatsächliches Volumen.....	16
6.2.3 Nennspeichervolumen.....	17
6.2.4 Warmwasservolumen.....	17
6.2.5 Heizwasserleistung (Wärmetauscherleistung) .....	17
6.2.6 Dauerhaftigkeitsprüfung .....	17

6.2.7	Doppelwandiger Heizwassererwärmer.....	18
6.2.8	Bereitschaftsverlust.....	18
6.2.9	Druckfestigkeit.....	18
6.2.10	Temperaturregeleinrichtungen.....	18
6.2.11	Druckabfall des Wärmetauschers.....	18
6.3	Prüfung während der Produktion.....	18
6.4	Werkseigene Produktionskontrolle (WPK).....	19
7	Technische Unterlagen.....	19
7.1	Allgemeines.....	19
7.2	Technische Daten.....	19
7.3	Installations- und Wartungsanweisungen.....	19
7.4	Betriebsanweisungen.....	20
<b>Anhang A (normativ) Warmwassersicherheit und Leistungsprüfung.....</b>		<b>21</b>
A.1	Erforderliche Prüfungen.....	21
A.2	Prüfgerät und Toleranzen.....	21
A.2.1	Allgemeines.....	21
A.2.2	Beschreibung der Bauteile.....	22
A.3	Leistungsprüfungen.....	23
A.3.1	Warmwasserleistung.....	23
A.3.2	Druckabfall des Heizwassererwärmers.....	25
A.4	Auswertung und Berechnung der Ergebnisse zur Warmwasserleistung.....	25
A.4.1	Berechnung des Warmwasservolumens.....	25
A.4.2	Berechnung der Wiedererwärmungsleistung.....	25
A.4.3	Berechnung von $V_{40}$ (äquivalentes Volumen des bei 40 °C verfügbaren „Mischwassers“).....	25
A.5	Funktion der Sicherheitseinrichtungen.....	26
<b>Anhang B (normativ) Messung des Bereitschaftsverlusts bei werksseitig gedämmten Warmwasserspeichern.....</b>		<b>27</b>
B.1	Allgemeines.....	27
B.2	Geräte.....	27
B.3	Prüfverfahren.....	29
B.4	Berechnung der Ergebnisse.....	30
<b>Anhang C (informativ) Inspektionszugang.....</b>		<b>32</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den Energieeffizienzzeichnungs-Anforderungen der abzudeckenden delegierten Verordnung (EU) Nr. 812/2013 der Kommission [ABl. L 239, 6.9.2013, S. 83-135].....</b>		<b>33</b>
<b>Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung nach der abzudeckenden Verordnung (EU) Nr. 814/2013 der Kommission [ABl. L 239, 6.9.2013, S. 162-183].....</b>		<b>35</b>
<b>Literaturhinweise.....</b>		<b>36</b>
 <b>Bilder</b>		
<b>Bild 1 — Diagramm der Zyklusschwankungen des Prüfdrucks.....</b>		<b>13</b>
<b>Bild 2 — Optionen für die Druckregelung.....</b>		<b>14</b>
<b>Bild A.1 — Prüfgerät.....</b>		<b>22</b>
<b>Bild B.1 — Prüfgerät für den Bereitschaftsverlust.....</b>		<b>29</b>
<b>Bild B.2 — Temperaturregime (die ersten drei Zyklen).....</b>		<b>30</b>

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Toleranz für das Speichervolumen</b> .....	<b>17</b>
<b>Tabelle A.1 — Anforderungen an die Leistungsprüfung</b> .....	<b>21</b>
<b>Tabelle A.2 — Durchflussmenge des Brauchwarmwassers</b> .....	<b>24</b>
<b>Tabelle B.1 — Dicke der Dämmung entsprechend der Größe des Rohres oder Anschlusses</b> .....	<b>27</b>
<b>Tabelle C.1 — Inspektions- und Reinigungsöffnungen (einschließlich der wirksamen Heizflächen)</b> .....	<b>32</b>
<b>Tabelle C.2 — Inspektions- und Reinigungsöffnungen</b> .....	<b>32</b>
<b>Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der delegierten Verordnung (EU) Nr. 812/2013 vom 18. Februar 2013 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Energieeffizienzkenzeichnung von Warmwasserbereitern, Warmwasserspeichern und Verbundanlagen aus Warmwasserbereitern und Solareinrichtungen [ABl. L 239, 6.9.2013, S. 83-135] und dem Normungsauftrag der Europäischen Kommission „M/534/C(2015) 2625“</b> .....	<b>33</b>
<b>Tabelle ZB.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Verordnung (EU) Nr. 814/2013 vom 2. August 2013 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Warmwasserbereitern und Warmwasserspeichern [ABl. L 239, 6.9.2013, S. 162-183] und dem Normungsauftrag der Europäischen Kommission „M/534/C(2015) 2625“</b> .....	<b>35</b>